

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**July 20, 2015 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**le 20 juillet 2015 - 18 h 30**

Present  
Mayor S. Brunet  
Councillor H. Comeau  
Councillor S. Ferguson  
Councillor A.-M. Gammon  
Councillor M. Branch  
Councillor R. Barbeau

Absent  
Councillor D. Roy  
Councillor S. Lagacé  
Deputy Mayor S. Roy

Appointed Officials  
T. Branch, Assistant City  
Manager  
S. Doucet, City Clerk  
T. Pettigrew, City Engineer  
D. McLaughlin, Municipal  
Planning Officer  
C. Lemire, Assistant City  
Clerk  
L. Dauphin, Director of  
Parks, Recreation and  
Tourism

Présents  
S. Brunet, maire  
H. Comeau, conseiller  
S. Ferguson, conseiller  
A.-M. Gammon,  
conseillère  
M. Branch, conseillère  
R. Barbeau, conseiller

Absents  
D. Roy, conseiller  
S. Lagacé, conseiller  
S. Roy, mairesse adjointe

Fonctionnaires  
T. Branch, directeur  
municipal adjoint  
S. Doucet, secrétaire  
municipale  
T. Pettigrew, ingénieur  
municipal  
D. McLaughlin, agent  
municipal d'urbanisme  
C. Lemire, secrétaire  
municipale adjointe  
L. Dauphin, directeur des  
parcs, loisirs et tourisme

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 Chaleur Multicultural Association -  
Daniel Amegadze**

Mr. Daniel Amegadze provided a brief presentation on the activities and purpose of the Chaleur Multicultural Association. The Chaleur Multicultural Association is very active in welcoming new and potential citizens by helping them get established in our community and region.

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 L'Association multiculturelle Chaleur -  
Daniel Amegadze**

M. Daniel Amegadze a fait une brève présentation de la raison d'être et des activités de l'Association multiculturelle Chaleur. Celle-ci est très impliquée dans l'accueil de citoyens potentiels et nouveaux et aide ceux-ci à s'établir dans notre communauté et notre région.

**2.2 NB Power - Installation of LED Lights -  
Jean Marc Duguay**

Mr. Jean Marc Duguay and members of NB Power provided a brief explanation of the LED street light replacement program taking place in Bathurst. He spoke of the savings that will be realized by changing over to LED, as it will also provide better quality lighting using about half of the electricity. The entire City will be completed by year end. NB Power's initiative is to move forward with this plan in order to reduce power consumption throughout the province. This is the first major component of NB Power's Reduce and Shift Demand (RASD) strategy. This consists of a 5-year capital project estimated at \$30 million.

**3. ITEMS TO BE ADDED**

N/A

**4. ADOPTION OF AGENDA**

**Moved by:** Councillor H. Comeau

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That the agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

**5. DECLARATION OF CONFLICT OF  
INTEREST**

N/A

**2.2 Énergie NB - Installation des réverbères  
DEL - Jean Marc Duguay**

M. Jean-Marc Duguay, accompagné de personnel d'Énergie NB, a donné un bref aperçu du programme de remplacement d'éclairage de rues de Bathurst par des réverbères DEL. Il a mentionné que le remplacement par des réverbères DEL offrira un éclairage de meilleure qualité et permettra une réduction de moitié de la consommation électrique, donc une réduction substantielle de la facture énergétique. Le remplacement pour la ville de Bathurst sera complété en fin d'année. L'objectif de ce programme d'Énergie NB est de réduire la consommation d'énergie à la grandeur de la province. Cette première initiative majeure fait partie du programme de réduction et de déplacement de la demande (PRDD) d'Énergie NB. Le remplacement des réverbères est un projet d'environ 30 \$ millions, échelonné sur 5 ans.

**3. POINTS À AJOUTER**

S/O

**4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**5. DÉCLARATION DE CONFLIT  
D'INTÉRÊTS**

S/O

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting held June 15, 2015**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon

**Seconded by:** Councillor M. Branch

That the minutes of the Regular Public Meeting of June 15, 2015 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

N/A

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for June 2015**

**Moved by:** Councillor M. Branch

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That the accounts payable totals for the month of June 2015 be approved as follows:

Operating - \$938,421.35

Capital - \$3,844.86

Total - \$942,266.21

**MOTION CARRIED**

**8.2 Municipal Capital Borrowing Board Application - \$200,000**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique tenue le 15 juin 2015**

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 15 juin 2015 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

S/O

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes payables pour le mois de juin 2015**

**Proposé par :** M. Branch, conseillère

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Que les comptes payables pour le mois de juin 2015 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération - 938 421, 35 \$

Capital - 3 844,86 \$

Total - 942 266,21 \$

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2 Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités - 200 000 \$**

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

That the City of Bathurst hereby submit to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow \$200,000 for the purpose of:

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une Demande d'autorisation de prêt au montant de 200 000 \$. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

**General Capital Fund**

Overlay Program \$200,000

**Total General Capital Fund \$200,000**

**GRAND TOTAL \$200,000**

**Fonds de capital général**

Programme de revêtement bitumineux 200 000 \$

Total Fonds de capital général 200 000 \$

**TOTAL GLOBAL 200 000 \$**

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding ten (10) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of July 20, 2015.

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas dix (10) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du conseil municipal de ladite municipalité le 20 juillet 2015.

**APPLICATION FOR AUTHORIZATION**

**DEMANDE D'AUTORISATION**

The Municipality of the City of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$200,000 for the following:

La municipalité de la ville de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 200 000 \$ devant servir aux fins suivantes :

**General Capital**

**Fonds de capital général**

**Purpose:** Transportation Services Overlay Program – Bridge Street  
**Amount:** \$200,000  
**Term:** 10 years

**But :** Services relatifs aux transports  
 Programme de revêtement bitumineux – rue Bridge  
**Montant :** 200 000 \$  
**Durée :** 10 ans

This application is made pursuant to Section 1.1 (or Subsection 4(1)) of the Municipal Capital Borrowing Act and a resolution of the Council of the City of Bathurst on July 20, 2015.

Cette demande est présentée conformément à l'article 1.1 (ou au paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités et à la résolution adoptée par le conseil municipal de la Ville de Bathurst le 20 juillet 2015.

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

Fait ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

City Clerk

Secrétaire municipale

**Recorded Vote**

Voting Member

H. Comeau

S. Ferguson

A.-M. Gammon

M. Branch

R. Barbeau

Result

No

Yes

Yes

Yes

Yes

**VOTE ENREGISTRÉ**

Membre votant

H. Comeau

S. Ferguson

A.-M. Gammon

M. Branch

R. Barbeau

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9. BY-LAWS**

**9.1 By-Law 2006-02 D - A By-Law to Amend By-Law 2006-02 Regulating Proceedings of City Council**

**9. ARRÊTÉS**

**9.1 Arrêté 2006-02 D - Un arrêté modifiant l'Arrêté 2006-02 portant règlement intérieur du conseil municipal**

**9.1.1 Third Reading and Enactment By-Law 2006-02 D - A By-Law to Amend By-Law 2006-02 Regulating Proceedings of City Council (by title)**

**Moved by:** Councillor M. Branch  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That By-Law 2006-02 D entitled A By-Law to Amend By-Law 2006-02 Regulating Proceedings of City Council be read for the third time and enacted.

**MOTION CARRIED**

**9.2 By-Law 2015-03 - A By-Law Establishing the Council of the City of Bathurst**

**9.2.1 Third Reading and Enactment of By-Law 2015-03 - A By-Law Establishing the Council of the City of Bathurst (by title)**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor R. Barbeau

That By-Law 2015-03 entitled a By-Law Establishing the Council of the City of Bathurst, be read for the third time and enacted.

**MOTION CARRIED**

**9.1.1 Troisième lecture et promulgation Arrêté 2006-02 D - Un arrêté modifiant l'Arrêté 2006-02 portant règlement intérieur du conseil municipal (par titre)**

**Proposé par :** M. Branch, conseillère  
**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

Que l'Arrêté 2006-02 D intitulé « Un arrêté modifiant l'Arrêté 2006-02 portant règlement intérieur du conseil municipal » soit passé en troisième lecture et édicté.

**MOTION ADOPTÉE**

**9.2 Arrêté 2015-03 - Arrêté constituant le conseil municipal de Bathurst**

**9.2.1 Troisième lecture et promulgation de l'Arrêté 2015-03 - Arrêté constituant le conseil municipal de Bathurst (par titre)**

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** R. Barbeau, conseiller

Que l'Arrêté 2015-03 intitulé « Un Arrêté constituant le conseil municipal de la Ville de Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. DRAFT RESOLUTIONS

### 10.1 Appointment - Smurfit-Stone Public Library Commission

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon

**Seconded by:** Councillor M. Branch

That Phyllis Grant be appointed to the Smurfit-Stone Public Library Commission for a first term of office expiring July 20, 2018.

**MOTION CARRIED**

### 10.2 Tenders and Proposals

#### 10.2.1 T009-15 - Archibald Street Upgrading

**Moved by:** Councillor M. Branch

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That the Tender T009-15 for Archibald Street Upgrading be awarded to L.C.L. Excavation (2006) Ltd. for the amount of \$433,281.55 tax included.

**MOTION CARRIED**

### 10.3 Policy 2015-05 - Rebate Program - Commercial and Industrial Properties

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That Council approve the Rebate Program - Commercial and Industrial Properties Policy 2015-05 as presented.

**MOTION CARRIED**

## 10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

### 10.1 Nomination - la Commission de la bibliothèque Smurfit-Stone

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

Que Phyllis Grant soit nommée à la Commission de la bibliothèque publique Smurfit-Stone pour un premier mandat se terminant le 20 juillet 2018.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.2 Soumissions et propositions

#### 10.2.1 T009-15 - Améliorations de la rue Archibald

**Proposé par :** M. Branch, conseillère

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Que la soumission T009-15 de L.C.L. Excavation (2006) Ltd. pour les améliorations à la rue Archibald soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 433 281,55 \$, taxe incluse.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.3 Politique 2015-05 - Programme de remise - Propriétés commerciales et industrielles

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Que le conseil municipal approuve la Politique 2015-05 « Programme de remise pour les propriétés commerciales et industrielles » telle que présentée.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10.4 In Camera Items

### 10.4.1 Municipal Boundary Modifications from Bathurst to Beresford - Christie Lane

**Moved by:** Councillor R. Barbeau  
**Seconded by:** Councillor H. Comeau

That Council approve the transfer of the property known as PID 20793212 to the Town of Beresford as discussed in camera on July 13, 2015, pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

#### MOTION CARRIED

### 10.4.2 Dangerous and Unightly Premises - Bridge Street

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

Pursuant to Council discussions that took place in an in camera session on Monday, July 13, 2015 and pursuant to relevant sections of the *Municipalities Act*, and the City of Bathurst Dangerous or Unightly Premises By-law # 2009-02, Council declares as follows:

**WHEREAS** Bathurst Redevelopment Inc., General Partner for SSPM Bathurst, L.P., Limited Partnership, is the owner of the property located at 891 Main Street and the property having P.I.D. # 20827077, Bathurst, New Brunswick (South side of Bridge Street); and

**WHEREAS** "By-Law No. 2009-02 - *Dangerous or Unightly Premises By-law*", states as follows:

“190.01(1) No person shall permit premises owned or

## 10.4 Points discutés à huis clos

### 10.4.1 Modification des limites municipales de Bathurst à Beresford - ruelle Christie

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller  
**Appuyé par :** H. Comeau, conseiller

Que le conseil municipal approuve le transfert de la propriété identifiée par le NIP 20793212 à la Ville de Beresford telle que discutée à huis clos le 13 juillet 2015 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

#### MOTION ADOPTÉE

### 10.4.2 Lieux dangereux ou inesthétiques - rue Bridge

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Conformément aux discussions du conseil municipal tenues à huis clos le lundi 13 juillet 2015 et en vertu des articles pertinents de la *Loi sur les municipalités* et de l'Arrêté n° 2009-02 de la Ville de Bathurst concernant les lieux dangereux ou inesthétiques, le conseil municipal déclare ce qui suit :

**ATTENDU QUE** Bathurst Redevelopment Inc., associé général pour SSPM Bathurst, L.P., société en commandite, est le propriétaire du terrain situé au 891, rue Main et de la propriété ayant pour NID le 20827077, à Bathurst, Nouveau-Brunswick (Côté sud de la rue Bridge) ; et

**ATTENDU QUE** « L'arrêté no 2009-02 – *Arrêté concernant les lieux dangereux ou inesthétiques* » stipule ce qui suit :

« 190.01(1) Nul ne doit tolérer que soient



occupied by him or her to be unsightly by permitting to remain on any part of such premises.

(d) A dilapidated building?»; and,

**WHEREAS** An inspection was carried out by the duly appointed Building Inspector of the City of Bathurst Planning Department, on or about October 16, 2014; and

**WHEREAS** The site inspection has revealed that the property contravened the City of Bathurst By-Law No. 2009-02, Dangerous or Unsightly Premises By-Law (enacted March 23, 2009) in that the site contains dilapidated building(s); and

**WHEREAS** On April 13, 2015 an officer appointed by the City of Bathurst sent a registered NOTICE OF VIOLATION letter to the owners and other parties demanding that the owners perform the following actions:

**“All concrete structures shall be demolished and hauled to an approved site and the premises shall be graded and foundation backfilled with good material for the plantation of trees.”; and**

**WHEREAS** The registered "NOTICE OF VIOLATION" letter was successfully delivered to the owner on May 04, 2015; and,

**WHEREAS** The owner did not comply with the requirements stated in the Notice of Violation or contact the duly appointed officer of the City of Bathurst;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** That council concurs with the actions and recommendations of its appointed officer;

That all concrete structures remaining on the parcel of property having P.I.D. # 20827077, Bathurst, New

inesthétiques des lieux qu'il possède ou qu'il occupe en permettant la présence en un endroit quelconque de ces lieux,

d) d'un bâtiment délabré. » ; et

**ATTENDU QU'**une inspection a été menée par l'inspecteur en bâtiment dûment désigné du service d'urbanisme de la Ville de Bathurst le ou vers le 16 octobre 2014 ; et

**ATTENDU QUE** l'inspection du site a révélé que les lieux contrevenaient à l'Arrêté no 2009-02 de la Ville de Bathurst – *Arrêté concernant les lieux dangereux ou inesthétiques* (édicte le 23 mars 2009) puisqu'ils contenaient un ou des bâtiments délabrés ; et

**ATTENDU QUE** le 13 avril 2015, le responsable désigné par la Ville de Bathurst a envoyé une lettre recommandée intitulée « AVIS DE VIOLATION » aux propriétaires et autres parties, demandant aux propriétaires de faire, entre autres choses, ce qui suit :

**« Toutes les structures en béton doivent être démolies et transportées vers un site approuvé, et les lieux doivent être nivelés et les fondations remblayées avec des matières propres à la plantation d'arbres. » ; et**

**ATTENDU QUE** la lettre recommandée intitulée « AVIS DE VIOLATION » a été remise avec succès au propriétaire le 4 mai 2015 ; et

**ATTENDU QUE** le propriétaire ne s'est pas conformé à la mesure requise énoncée dans l'avis de violation et qu'il n'a pas communiqué avec le responsable désigné par la Ville de Bathurst ;

**POUR CES MOTIFS, IL EST RÉSOLU QUE** le conseil municipal approuve les mesures et les recommandations de son représentant désigné :

Que toutes les structures en béton encore sur la parcelle du terrain ayant le NID 20827077, à Bathurst,

Brunswick (South side of Bridge Street) **as stated in the inspection report and the registered Notice to Comply dated April 13,2015** be declared dilapidated buildings;

That the appointed officer be authorized to notify the owner by the form prescribed by the regulation as follows:

**“All concrete structures and debris identified in the previous notice to comply shall be demolished and hauled to an approved site, and the premises shall be graded and foundation backfilled with good material for the plantation of trees.”**

and

That the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

#### **MOTION CARRIED**

##### **10.4.3 Les Résidences Habitat Soleil Inc.**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That Council approve the Agreement between the Les Résidences Habitat Soleil Inc. and the City of Bathurst discussed in camera on July 13, 2015, pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

#### **MOTION CARRIED**

##### **11. NEW BUSINESS**

N/A

au Nouveau-Brunswick (côté sud de la rue Bridge), **comme l'indique le rapport d'inspection et l'avis sous pli recommandé daté du 13 avril 2015**, soient déclarées bâtiments délabrés ;

Que le représentant désigné soit autorisé à aviser le propriétaire sous la forme prescrite par l'arrêté comme suit :

**« Toutes les structures en béton et les débris indiqués dans l'avis précédent doivent être démolis et transportés vers un site approuvé, et les lieux doivent être nivelés et les fondations remblayées avec des matières propres à la plantation d'arbres. »,**

et

Que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **10.4.3 Les Résidences Habitat Soleil Inc.**

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

Que le conseil municipal approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et « Les Résidences Habitat Soleil Inc. » telle que discutée à huis clos le 13 juillet 2015 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **11. AFFAIRES NOUVELLES**

S/O

## 12. OLD BUSINESS

N/A

## 13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

### 13.1 Committee Report

Councillor Anne-Marie Gammon provided an update on the delegation from St-Aubin-sur-Mer, France which will visit Bathurst on August 24 to 26, 2015. She provided the agenda proposed to greet the delegation which comprises of approximately 29 people including the former Mayor of St-Aubin-Sur Mer Jean-Allain Tranquart. She also requested the presence of council at these activities.

### 13.2 Departmental Update

### 13.3 Mayor's Report

#### Proclamation:

Proclamation for the Wrongfully convicted – October 2, 2015

#### Events:

Atlantic Junior Golf Tournament was held at the Gowan Brae Golf and Country Club on July 13, 2015

Hospitality Days – Starting today July 20<sup>th</sup> to the 26<sup>th</sup>, 2015

Sentiers Verts Chaleur Green Trails Opening of Trails was held on Main Street today near the old Eddy building.

Heritage Museum for the month of July - Story of the NB Military Heritage - colorful panels

## 12. AFFAIRES COURANTES

S/O

## 13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

### 13.1 Rapports des comités

Conseillère A.-M. Gammon fait une mise à jour sur la délégation de St-Aubin-sur-Mer, France, qui visitera Bathurst du 24 au 26 août 2015. Elle a fourni l'agenda planifié pour l'accueil de la délégation d'environ 29 personnes dont l'ancien maire, Jean-Allain Tranquart. Elle demande aux conseillers de bien vouloir assister aux activités.

### 13.2 Mise à jour des Services

### 13.3 Bulletin du maire

#### Proclamation :

Journée de la condamnation injustifiée – le 2 octobre 2015

#### Activités :

Le Tournoi de golf junior Atlantique a eu lieu au club de golf Gowan Brae le 13 juillet 2015 ;

Journées Hospitalité – Début aujourd'hui le 20 juillet jusqu'au 26 ;

Sentiers Verts Chaleur Green Trails – L'ouverture officielle a eu lieu le 20 juillet près de l'ancien édifice Eddy ;

Musée du patrimoine – programmation de juillet – Patrimoine militaire du N.-B. - panneaux illustrés ;

-

This year, the Provincial ATVJamboree will be held in Beresford. The Event will be from July 31st to August 2, 2015. We encourage all to go and enjoy a weekend full of activities and awesome trail rides!

Sobeys – Unveiling of Ula Boudreau’s Memorial – Aug. 1 @ 11:00 am at Sobeys parking lot.

New Brunswick Day August 3<sup>rd</sup> – Youghall Beach Park - beginning at noon

Everyone is invited to come to Petit-Rocher to celebrate Acadian Day on August 15, 2015. The party starts at 1 p.m. at the municipal offices in Petit-Rocher. **COME PARTY WITH US IN PETIT-ROCHER!** For more information, please visit their website at – petit-rocher.ca.

Beresford will also be celebrating la Fête des Acadiens. For more information, see their Website at beresford.ca.

Congratulations to Robert Langlais – retirement July 9<sup>th</sup>

#### 14. ADJOURNMENT

**Moved by:** Councillor R. Barbeau

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

The Regular Public meeting is adjourned at 7:37 p.m.

---

Stephen Brunet  
MAYOR/MAIRE

---

Susan Doucet  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

Jamboree provincial de VTT – à Beresford du 31 juillet au 2 août 2015. Nous vous invitons tous à profiter d’une fin de semaine pleine d’activités et de randonnées sur de magnifiques sentiers. ;

Sobeys – Dévoilement du monument commémoratif à la mémoire d’Ula Boudreau – le 1<sup>er</sup> août à 11 h dans le stationnement de Sobeys ;

Fête du Nouveau-Brunswick – le 3 août – parc de la Plage Youghall débutant à midi ;

Je vous encourage d’aller fêter la fête nationale des Acadiens 2015 le 15 août à Petit-Rocher qui débutera à 13 h à l’édifice municipal de Petit-Rocher - **C’EST À PETIT-ROCHER QUE ÇA SE FÊTE!** Pour de plus amples informations, visitez leur site Internet – petit-rocher.ca

Beresford va également fêter la fête nationale des Acadiens pour plus d’information visiter leur site internet – beresford.ca

Félicitations à Robert Langlais qui a pris sa retraite le 9 juillet.

#### 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

La séance ordinaire publique est levée à 19 h 37